
兒童樂園
75
成富貴
childrenparadise.net

動物知識

蝙蝠

樂平

蝙蝠真是一種奇怪的動物。說牠是飛禽，但牠沒有羽毛；說牠是走獸，而牠又能滿天飛。所以只好讓牠自成一類吧！不過，動物學上卻叫牠：哺乳動物翼手類。

蝙蝠的翅膀，沒有羽毛，只是兩片透明的薄膜，連接在前後足和尾部之間。薄膜上有手腳骨做支架，所以飛翔力很強。有的，一天可以飛六百里，有的還可以不停的飛，橫渡大西洋。普通蝙蝠都喜歡在夜裏活動，追捕空中的昆蟲吃；白天就躲進土穴、樹洞和其他黑暗的地方去休息。休息的時候，頭向下，用後足抓住樹枝或屋簷，倒掛在那裏。

蝙蝠有一種特殊技能：黑夜裏，能在房舍和密林間，很敏捷的飛行，從不會碰到牆壁和樹枝。這全憑牠的聽覺和嗅覺。尤其牠那兩隻靈敏的耳朵聽着自己叫聲的回音，來辨別四圍物體的遠近，所以即使蒙住牠的眼，牠也能飛行無阻的。因此，蝙蝠的眼睛，反而沒有多大用處。

蝙蝠大約有兩千多種，面形和體態，也奇奇怪怪的各有不同。牠們吃的食物也不一樣，一般喜歡吃昆蟲。但有的不吃昆蟲，專吃果實，並且食量很大，一次可以吃牠身體的兩倍重。南美還產一種吸血的蝙蝠，叫「吸血鬼」，牠最愛吮吸動物和人類的鮮血，這一種真是可怕的蝙蝠呀！

三週年紀念園遊大會盛況



雜技團的小女孩表演把戲

「好！好！真精彩





當日參加大會的小讀者有一萬六千多人，連家長達兩萬五千人，這是排列入場的情形。



大會主席說：「一切招待不周請原諒！但願今天能痛快的玩一場



▲香港晚莊聾啞學校李茂林小朋友致辭。



現在開始抽獎，「頭獎是：○一三一○號」明智小學歐碧花小朋友中獎。



「聽！啞童還能致辭．真有趣！」大會場一片笑臉．





小讀者代表周鈴忻小朋友致辭。


播音台
最強健的大力士
美國體育家保羅．安德遜，今年二十二歲，被公認是世界最強健的男子。他能雙手舉起二千五百磅重的槓鈴。
懂音樂的猩猩
米路士馬戲團最近在奧林匹克表演，其中有一項節目，是由一猩猩用四弦小琴伴奏呢！這猩猩真聰明。
騎單車旅行世界
英國女護士修特蘭小姐，六年前從新西蘭動程，來腳踏車旅行一萬二千哩。她經過很多國家，遍遊世界各地，最近又打算騎單車到北歐各國呢！
「萬里尋母」已出版
兒童文藝叢書第四種「萬里尋母」，已經出版了。書中敘述一個十三歲的義大利少年—馬克，為了尋找媽媽，獨自乘船到遙遠的南美洲去。途中碰到很多艱苦的遭遇，但都被他那堅強的孝心，克服過來了。希望小朋友能早日和馬克見面。
喜馬拉雅山「雪人」
據說喜馬拉雅山「雪人」已經得到証實了。最近有一隊獵人，在中國和尼泊爾邊境，射死一個雪人。這雪人體高十呎多，一身乳白色皮膚，但並未長毛。印度政府下令把這雪人死屍保存好，留給科學家研究。
奇異的花朵
印尼的爪哇島上，有一種熱帶百合花。花的形狀很奇特，花冠像葵葉似的捲樓起來；花蕊像一棵小杉樹，由中間伸出，高約八英尺。


圓圓小
紅包錢
南芬


今天農曆元旦，快去向王伯伯、李叔叔拜年吧！


恭喜伯娘！
恭喜王伯伯！


你們接來的紅包錢，留下來自己用吧！
嘩！大家一樣多！


哈！我要買個獅子頭和小麗舞獅子去。姊姊，你買什麼呢？
唔……讓我想想再說！


小麗呀！快來，我們舞獅子玩呀！



鏘鏘……得咚，咚鏘鏘……，哈哈！小貓也給嚇走了，真好玩！


鏘鏘得咚鏘……
嗚！嗚！


汪！汪！


嘩！走呀！……
嗚！
汪！
哎呀！獅子給牠咬壞了！


小胖，看我買了兩隻鴿子多好玩呀！


我的獅子被惡狗咬壞了。早知道我也買鴿子啦！
別愁，小胖！我分給你一隻，將來生了蛋，又多幾隻小鴿，鴿子多了，那時我們還可以開個養鴿場哩！



動物故事
小海豹的奮鬥（續）
小海豹大頭仔，上期講牠在北方的一個海島上，發現了一塊太平樂土，這期再聽牠繼續講下去。
我從岩洞裏鑽出水面，望見島上有個大湖，湖前面，有一片大沙灘，周圍還長些樹木。這裏絕沒有人類來，真是個太平的樂土。當時，我高興極了。但是，為了要早點通知我的同族兄弟，也沒有休息，立刻又潛進水裏，鑽出岩洞，開始往回游。我也記不清游了多久，才游回故鄉的海島上。島上的弟兄們很多，我分頭告訴牠們，說我發現了一塊樂土，但牠們全不相信。
「別吹牛了！你獨個兒在外面玩了好幾年，誰知你到底跑到哪裏去啦！滾出去！到你那樂土去吧！」同族的海豹兄弟們都很蠻強，但我也不示弱：「喂！弟兄們！我為了替同胞們尋找一塊樂土，免得再遭人類的殺害，所以才奔跑了好幾年，誰說我是遊逛去了？」我的話還沒說完，旁邊就跳起一個青年健壯的海豹，瞪着眼要動手。看情形也不能再分辯了，所以就和牠打在一起。我倆上下翻騰了好久，終於把牠打敗了。
「喂！不要牛氣！」海豹羣中忽然又跳出一位高大的傢伙。「我反對遷移！」說完就撲過來了。我也沒有說話，迎頭就撞過去，咬住牠的喉嚨，幾下子就把牠打倒了。等我爬起來，弟兄們立刻靜下來了。就在這時，聽見後面有位老海豹高聲喊：「喂！大頭仔！你小子練得這樣英勇！」
我回頭一看，原來是爸爸。牠老人家和當年一樣健康，只是有些蒼老了。
我剛回來就打了兩次仗，身體又累又乏。但看見了爸爸，甚麼都忘了。迎過去，緊緊地抱住了牠。
天漸漸黑了。晚上，同族兄弟全爬在沙灘上，一言不發。海面很靜，一點風浪也沒有，空中掛着那美麗的北極光。這時，我爬到一塊岩石上，對着成萬的兄弟們講話：
「為了父老兄弟們的安全，為了子弟們的幸福，我們不能再住在這裏，再任憑人類的殘殺，我們應該搬，今天夜裏就搬，搬到那太平的樂土去！」
天快亮的時候，父老兄弟們開始往水裏跳，一會功夫，就見海面上萬頭鑽動，朝着那新海島的方向往南游。
天空仍然掛着那美麗的北極光，我心中有說不出的愉快。我的身體雖然還很疲乏，但仍然鼓着勇氣，游到大隊的前頭，游、游、游向新海島的樂土去。
（完）













科學知識

世界最大的望遠鏡

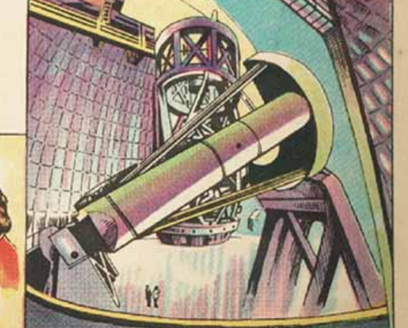
日新

美國帕洛馬山上，有一個天文台，那裏用的天體望遠鏡，就是世界最大的望遠鏡了。這個望遠鏡，能清清楚楚地望到一萬哩外的小燭光，能把天上的星球放大六十四萬倍；可以看見月球上面的陸地和火山口。

這座望遠鏡的內部，裝有一個巨型的反射鏡，鏡的直徑有二百吋(三個人高)，厚二十六吋，是紐約一家著名的玻璃廠，費兩年多的功夫製煉出來的。製成後，就把這塊四十噸重，帶點青色的大玻璃磚，用專用火車，經過三十哩的路程，才由紐約送到加省帕薩第那城。在帕薩第那，又動用了八十名熟練的技工，和特製的磨鏡機器，在一間有溫度調節的密室裏，工作了整整三年，才把這塊大鏡磨成。然後再轉運到海拔六千呎高的帕洛馬山頂上，安裝在望遠鏡筒，那望遠鏡有六丈多高。用時，可以按動電鈕，就可以自由地轉動，來查看天空一切星球。

上圖圓頂的大建築物，就是帕洛馬山上的天文台。為了建這座天文台，不知花費了多少人力物力。據說動用了一百二十五萬美圓。

這座世界最大的望遠鏡，雖然耗費了不少人力和金錢，但是，在科學上的貢獻，卻是無窮盡的。





民間故事

蚯蚓為甚麼躲在土裏

方伯

古時候的人說：蚯蚓是有眼睛的，並且能游水，也能走路。當時蚯蚓的好朋友是海裏的蝦。蝦也能游水，也能走路，只是沒有眼睛。

那時候，海上的霸王不是鯨魚，而是蠻橫不講理的螃蟹。蚯蚓因為身體細長，又沒有堅硬的鱗甲，所以常受螃蟹的欺侮。

一天早晨，蚯蚓在家裏哭得很傷心，蝦聽見了，走過來問：「蚯蚓，甚麼事情使你這樣悲傷呢？」

「還用說嗎？就是那野蠻的螃蟹呀！恨我自己這樣軟弱，也沒辦法對抗他，所以越想越傷心！」

「不用怕，我來替你報仇！你看，我身體生得又強壯，又靈活，還有盔甲和鉗子，絕對能打過他！只可惜我沒有眼睛，要是你肯借一對眼睛給我就不怕了！」

和善的蚯蚓覺得這話有道理，於是忍着痛把自己的眼睛取下來，交給了蝦，同時還懇切地囑咐說：「把眼睛借給你，倒沒有問題，不過，你戰勝了螃蟹以後，千萬要還我啊！」



蝦接過了眼睛，滿口答應：「一定交還給你，一定交還給你！」說着，就把眼睛裝在鼻樑左右，然後跳進水裏。

其實蝦哪裏敢跟螃蟹交戰，不過現在有了眼睛，倒是便利極了，不論游水走路，或者找食物，都看得很清楚。蝦高興得在砂石裏又蹦又跳，做各種遊戲。但是把那件替蚯蚓報仇的事情，已經忘得一乾二淨了。蝦也恐怕蚯蚓會找他討回眼睛，所以始終不敢上岸，永遠躲在水裏。



蚯蚓以為蝦一定替自己報仇，把那強敵打敗了。因此整天笑口常開，慶幸有這樣一個好朋友。但到夜裏了，還不見蝦回來，這一夜非常焦急。

第二天清早，剛巧小烏龜來到岸邊，蚯蚓連忙上前向他打聽消息。小烏龜很同情地對蚯蚓說：「你平日對於朋友的好壞，認識不夠啊！怎麼這樣一樁大事，都不詳細思考一番才做呢？蝦早就有心騙你呀！」這時蚯蚓才知道自己上了個大當，所以不自覺地又大哭起來。

自從這次打擊，蚯蚓再也不到水裏玩了。自己決心忍辱躲在泥土裏，替農人翻土壤，貯肥料，為人類謀幸福。

狡猾的蝙蝠

伊索寓言

不知為甚麼，鳥類和獸類打起仗來了。最初蝙蝠沒有參加，只是冷眼旁觀。當時，鳥類的聲勢很強，看情形似乎能打勝仗。於是蝙蝠就飛到鳥類這邊來說：

「我是鳥類呀！我又有翅膀，又會飛……」蝙蝠拿起弓箭來幫着打獸類。

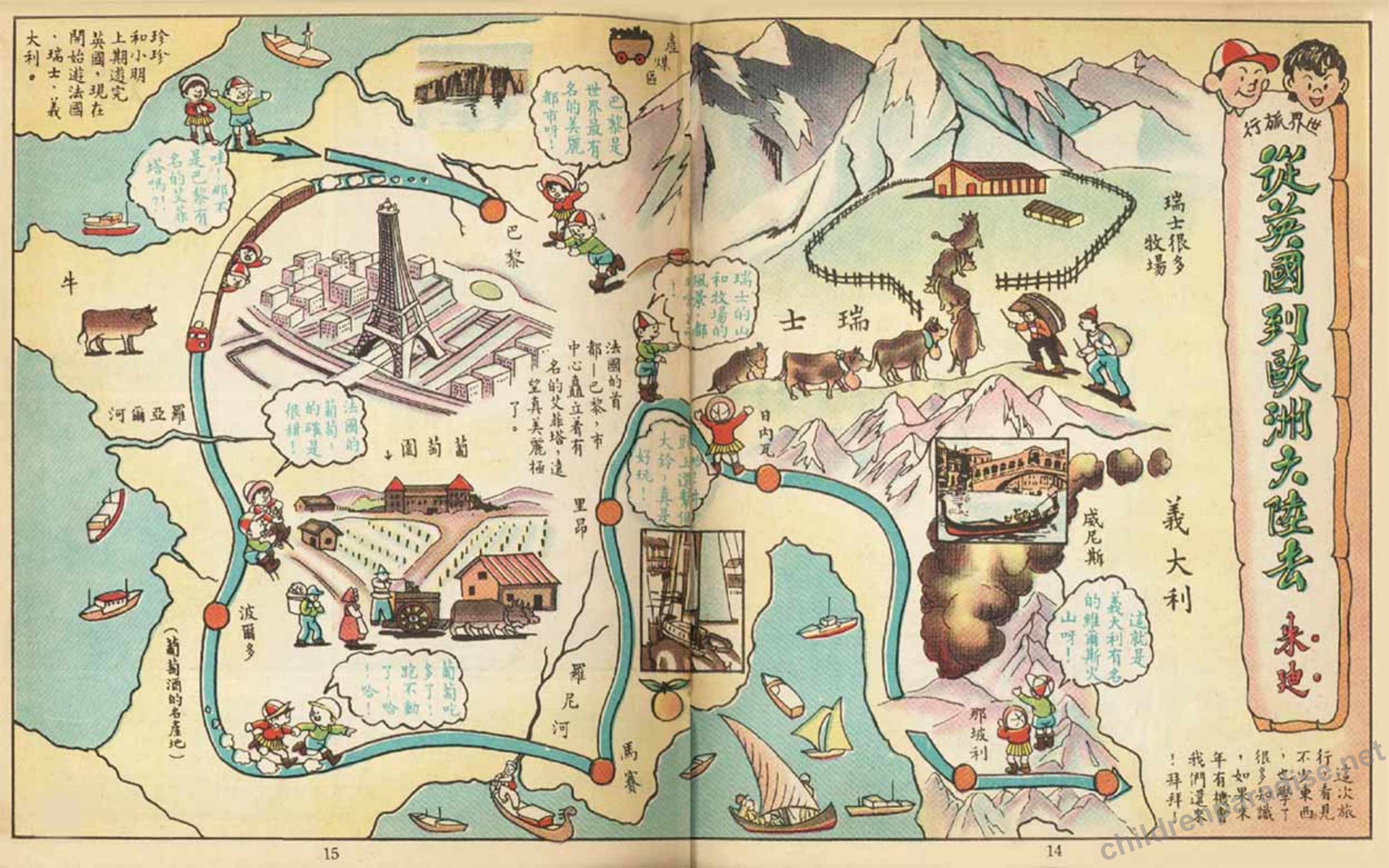
兩方的戰爭很激烈，不久，獸類漸漸要勝了。於是蝙蝠又飛開鳥羣，跑到獸類那邊去。獸類看見牠來，很驚訝，問道：「你不是鳥麼？」

「誰說的呀？我不是鳥，我是獸啊！你們看！我像老鼠一樣，也有毛，也有尖銳的牙齒……我的確是獸類呀！」

戰爭繼續很久，也沒分勝負，最後，兩邊同意講和，互相做好朋友。蝙蝠聽說，又飛到鳥類那邊去。鳥類見蝙蝠來了，都很生氣：「你是獸類，我們不要你，你還是到獸類那邊去吧！」蝙蝠沒有辦法，只好跑回獸類那邊去。

獸類見蝙蝠回來，全罵牠：「你這壞東西，你不是鳥麼？快滾出去，我們不要你！」

蝙蝠跑來跑去，鳥獸都不和牠做朋友，最後，只好孤單單地離開牠們，等到夜裏鳥獸都休息了，牠才敢飛出來。



世界旅行
從英國到歐洲大陸去
米廸
產煤區
瑞士很多牧場
瑞士
瑞士的山和牧場的風景，都
日內瓦
好玩！
義大利
威尼斯
這就是義大利有名的維爾斯火山呀！
那坡利
這次旅行，看見不少東西，也學了很多知識，如果來年有機會我們還來！拜拜！
珍珍和小明上期遊完英國，現在開始遊法國、瑞士、義大利。
哇！那不是巴黎有名的艾菲塔嗎?!
巴黎是世界最有名的美麗都市呀！
巴黎
法國的首都—巴黎，市中心矗立着有名的艾菲塔，遠望真美麗極了。
牛
羅亞爾河
葡萄園
法國的葡萄，的確是很甜！
里昂
波爾多
葡萄吃多了！跑不動了！哈哈！
（葡萄酒的名產地）
羅尼河
馬賽

科學漫畫

燈塔

古小東











說明：

人類使用燈塔，早在公元前二百八十年就開始了。據說埃及的亞力山大燈塔，就是最初的燈塔。不過當時的燈塔很簡陋，像現在這樣的燈塔，是從十九世紀才開始的。

現在的燈塔最大的可以發一千五百支燭光，能照射七八十海里。

燈塔的照明和顏色，有下列幾種：

一　不動燈：燈光通夜不滅。

二　明暗燈：一會亮，一會滅。

三　閃光燈：不斷地閃光。

四　互光燈：一紅一白或一綠一白交互閃光。

將上面各種燈組成起來，可以分出各種燈塔種類來。

新發明



「這是些甚麼怪東西呀？」哈！這是小妹妹的新發明啊！「做甚麼用呢？」請你看看下圖吧！



























白蘭西幫助主人取勝，推翻了一桶蘋果，想讓黑斗蓬滑倒。但是達太安也同時給滑倒了。打下去，究竟誰勝誰負呢？等下期。

發明電話的貝爾

・西蒙・



貝爾生在英國，是個很聰明的孩子，小時候喜歡研究，富有同情心。他家附近有座水磨坊，磨坊裏住了一個老人，整天辛辛苦苦地磨麵粉過活。水磨坊是用水車推着石磨轉動的，但有時缺水，水車停頓了，老人就得自己用人力去推磨。所以他的生活常常感到很困苦。

一次又趕上缺水，老人的體力也很衰弱，所以只好讓磨坊停頓下來。貝爾知道老人的遭遇，就約了幾個要好的小朋友，到磨坊去幫助老人推磨。石磨轉動了，老人很感激：「貝爾！你真是個好孩子！」

起初，小朋友們覺得很有趣，都肯合力幫忙。久了，大家都厭倦起來，就一個一個全離開了。最後只剩貝爾一個人。但貝爾一人的力量，又推不動石磨。「這怎麼辦好呢？」逼得貝爾沒有辦法，結果，決心研究改良石磨。

貝爾很久沒有跟小朋友一起玩了。每天放學後，就鑽進書房裏苦心研究。不到一個月功夫，貝爾果然設計出一個新圖樣。這圖樣，把石磨的臼齒加以改良，減少摩擦力，使石磨的轉動能很靈活。圖樣完成，就勸老人照樣作。作出的新磨，成績非常好，這一來，不但救了磨坊老人，全村的人都受到他的恩惠了。

貝爾的爸爸是個聾啞教育家，他對兒子的才幹，感到很高興。一天，他對貝爾說：「孩子，你長大了，一定要替聾啞的人造福啊！因為他們太可憐了。」

爸爸這一番話，深深地印在貝爾的腦子裏，所以到中學的時候，對音學特別喜歡研究。當時，電報的應用已經很流行了，貝爾心裏想：能不能利用電波來傳導聲音呢？為了解決這個問題，他去請教電學專家。但電學專家卻認為不可能的，還嘲笑貝爾不要妄想。儘管別人說是妄想，但貝爾還是決心研究，因此立刻轉學電學，希望儘早實現自己的理想。

經過兩年的苦學，和三年的實驗，終於設計出一架電話機。研究電話機成功那天，貝爾高興得像瘋狂一樣。但沒料到人們對他的發明，一點也不感興趣。貝爾不得已，又到美國各地演講宣傳。為了讓人們認識電話的重要，貝爾不知化了多少金錢，費了多少心血。

後來有一位富翁，很欽佩貝爾那種不屈不撓的精神，才慷慨捐出一大筆款，貝爾利用這筆款設立了一家電話公司。不久，公司就賺了很多錢，但貝爾只取回一點利潤，拿去辦聾啞教育，去實行童年時爸爸對他的教訓。

一九二二年，貝爾死了。在他死去的那天，整個美國停止通電話一分鐘，來紀念他對人類社會的偉大貢獻。

做錢箱

·唐森·

新年得來的紅包錢，不要亂花，做個新型撲滿存起來吧！

1 用馬糞紙先畫好圖樣。

橫

上

底

2 切齊後輕輕摺起。

挖空

上

3 摺好，邊牙塗上漿糊。

橫

4 將上橫貼合起來。

5 貼上底做成。

底

6 然後糊上彩紙，或畫上花紋。

看看有甚麼錯?

智力測驗

清·明·

小朋友！仔細地看看這幅圖畫，然後把裡面不合理的地方，用鉛筆記下來。如果你能在三分鐘內找出圖內十五個錯誤來，你就是一個聰明的孩子。



俄國童話

駝背的小馬 (5)

~桂貞改寫~



上期提要：伊凡到月宮向月母講情，才饒恕了大鯨魚。等伊凡回到海邊，立刻叫鯨背上的村民搬家。但是村中的裴喬不走，所以鯨魚一進海，就把裴喬甩到半空中去了。

1 裴喬像一個紙鳶似的，飄飄盪盪地落到村人新遷的田野裏。裴喬終於跌傷了。據說後來足足養了三年，傷勢才復原。大鯨魚入海後，非常感激伊凡。「這位旅客，多謝你救命大恩！以後如果有事，可以來找我。」

「那麼就勞你駕，到海底把月亮公主的翡翠戒指找給我好嗎？」

2 大鯨魚立刻把海中的魚鼈蝦蟹召集來，問道：「你們那一個知道月亮公主的翡翠戒指，掉在那裏啦？」鯨魚問了幾遍，也沒有誰回答。但一會兒功夫，有隻花紅色的石斑魚，很快地游過來說：「報告大王，我在珊瑚林裏，好像見過一隻翡翠戒指，讓我去找找看！」

3 伊凡和駝背小馬在岸上等着。一陣功夫，海面上忽然翻起一片浪花，接着像一個海島似的，從水裏浮起一條鯨魚。「伊凡！你們等久了！」大鯨魚緊跟着，噗的一聲，從口裏吐出一個翡翠戒指來。

「謝謝你，大鯨魚！」

伊凡接過戒指，很小心地放進衣袋裏，然後跨上駝背小馬，像矢一樣飛回北方去了。

4 北國一帶正降大雪，全宮城一片銀色世界。

宮殿裏生着通紅的火爐，國王坐在火爐旁邊，很焦急的樣子問：

「伊凡怎麼還不回來？他去了已經三天啦！」

5 馳背小馬踏着白雪，輕輕地落到宮門前。

伊凡趕快跨下馬來，很高興地說：「我回來啦！」

「呀！伊凡回來了，辛苦！辛苦！」

守門的武士說完，急急忙忙地就往宮裏跑。



6 「伊凡！你一定見到我媽媽了吧!!」

「是的！月母還打聽你了！她很掛念你。」

「是嗎？那麼我該回家啦！國王！我要回去。」月亮公主說着，就哭起來了。

7 「伊凡！你找到翡翠戒指了嗎？」

「是的，國王！我找到了！」

伊凡急忙從袋裏掏出一個戒指來。只見光芒四射，真是一隻名貴的戒指。月亮公主一看見就喊：

「對了，就是我那隻翡翠戒指，謝謝你伊凡！」

8 國王看見這種情形，很生氣。

「伊凡！誰叫你說這些啦！你這壞東西！來人啊！把他關起來！」

伊凡辛辛苦苦地找到了戒指，國王不但沒有賞他，反而把他關起來了，真不應該。看下期伊凡怎樣脫險。



謝謝大家光臨和惠贈

上月二十一日敝社在九龍荔園遊樂場舉行創刊三週年紀念聯歡大會，承蒙教育界先進、賢明家長暨親愛小讀者共二萬五千餘位踴躍貴臨，倍增光寵。更蒙熱心兒童教育各大廠商、學校，惠捐獎品，琳琅滿目。隆情厚誼，感荷同深！

惟是當日佈置簡陋，招待未周，有負雅愛，良用歉然。敬申謝忱！統祈諒鑒。

兒童樂園半月刊社謹啟

茲將捐賜獎品各大廠商、學校、戲院芳銜列後：

友聯印刷廠	腳踏車、三輪車各一架
華達貿易公司	無線電收音機一座
大鵬油墨公司	無線電收音機一座
廣記公司	照相機一座、派克筆一套
德心幼稚園	木馬一隻
育健公司	木馬一隻
華洋印刷廠	十字架金項鍊一條
協生油墨公司	手錶一只
中華裝訂房	電動火車一套
生活攝影院	照相機一架
大東書局	玩具一批
唯一熱水瓶廠	暖熱水壺一打
先施公司	墨水筆連座台
大新公司	十二色顏色筆半打 英國鉛筆半打
華樂電器行	小電燈一打、膠尺
集成圖書公司	玩具一批
太子行	女童衫一件
梁新記	牙刷、塑膠玩具一批
新時代	十二吋彩色相連鏡架
中元公司	尺十二打、杯三打
瑞興公司	紙喇叭、紙帽各三打
協昌皮具公司	皮球二個
源興公司	牙刷六十打
娛樂、樂宮戲院	電影票二十張

蒙參加大會出席致辭者芳名

李茂林小朋友　曉莊聾啞學校

周寧忻小朋友　全銀貿易場子弟學校

兒童樂園半月刊社鳴謝



獎	品	中獎人	年齡	性別	學校
首獎	菲利浦單車一架	區碧花	十三	女	明智小學
第二獎	勒新牌收音機一座	李少傑	九	男	德明小學
第三獎	金項鍊一條	黃錦林	十一	男	超然學校
第四獎	手錶一只	文錫祺	四	女	旺角幼稚園
第五獎	自動火車一套	馬龍生	十一	男	紅磡街坊公立學校
第六獎	木馬一隻	伍玉英	十	女	禮賢會
第七獎	木馬一隻	簡澤強	十二	男	香江學校
第八獎	照相機一架	嚴冰明	十二	女	聖瑪利學校
第十獎	溜冰鞋一對	陳燕薇	十三	女	青年會英文書院
第三十獎	派克原子筆一枝	陳國雄	十二	男	油蔴地官立學校
第五十獎	小三輪車一架	馮順泰	九	男	麗澤學校
第一百獎	電動火車一套	陳莫福	十一	女	中華佛教義學
第二百獎	伊斯博案頭鋼筆一座	陳任新	十	女	德貞女中
第二百五十獎	三陽牌收音機一座	麥錦漢	九	男	聖彼得學校

其餘二百多位中獎的小朋友姓名，因限於篇幅，未能一一刊出，尚希原諒。

兒童樂園半月刊社謹啟

我就是明智小學的歐碧花，我真幸運，抽中頭獎。

電影場滿座，魔術場擠不進，我們在園裏騎木馬吧！「兩人坐一匹吧！還有很多小朋友站班等着哪！」

快上來呀！快上來呀！飛機要開動啦！

騎木馬，坐摩天輪，玩得真痛快！

我從來沒有坐過汽艇，今天還是頭一次哪！

小汽車卜卜響，開多快也撞不上。

外面太擁擠啦！我們坐在這裏下盤棋吧！等一會就抽獎了。

	[illegible]	[illegible]	[illegible]
半年十二期	H.K.$ 7.20	[illegible]	[illegible]
全年二十四期	H.K.$ 14.40	[illegible]	[illegible]

CHILDREN'S PARADISE SOCIETY
No.26-A, Des Voeux Road, C., First Floor, H.K.
P. O. BOX. 5562 KL.

兒童樂園：第七十五期目錄

中華民國四十五年二月十六日出版

兒童樂園半月刊
第七十五期

定價：港幣六毫
台幣三元
外埠酌加郵運費。

督印人　楊望江
出版者　兒童樂園半月刊社
香港郵箱五五六二號
發行者　兒童樂園營業部
香港德輔道中廿六號A二樓
印刷者　友聯橡皮印刷廠
九龍馬頭圍道差館里二九八號
電話：六五一〇九號

香港政府核准登記
僑務委員會登記證
台教新字壹叁柒號